

Cleaning Solvent Causes Fatal Burns – Spanish

Un trabajador textil estaba trabajando en una cinta transportadora. Al final de un día de producción tenía que limpiar la cinta usando un disolvente limpiador altamente volátil. Este disolvente se usaba muy cerca de un horno. Se incendió y explotó. El trabajador se quemó gravemente y murió como resultado del incidente.

Una investigación sobre su muerte descubrió varios factores que contribuyeron a este incidente. Incluyeron la falta de capacitación en incendios y seguridad, la falta de inspecciones de seguridad, la falta de comités de seguridad, la falta de etiquetado detallado del material, la falta de disponibilidad de una manta para sofocar el fuego y la mala comunicación general sobre seguridad.

Muchos lugares de trabajo utilizan habitualmente disolventes para diversas tareas. Desafortunadamente su volatilidad es a menudo subestimada y se usan sin mucha consideración por la seguridad cerca de las fuentes de ignición.

¿Conoces los puntos de inflamación de los materiales con los que trabajas? ¿Cuáles son las posibles fuentes de ignición en su área? Es vital (y requerido por la ley) que cualquiera que trabaje cerca de sustancias inflamables sea consciente de los muchos peligros potenciales.

Chocking and Blocking Safety –

Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

El calzo es el acto de usar una cuña para inmovilizar las ruedas de un vehículo o equipo para evitar que se mueva accidentalmente. El calzo en las ruedas de un vehículo, como un camión o un remolque, detiene físicamente el movimiento de las ruedas para evitar las fugas que pueden herir a los trabajadores y destruir la propiedad.

El bloqueo es el acto de usar la madera para mantener la carga en su lugar. El bloqueo estabiliza la carga para evitar que se desplace y que el remolque se vuelque. El bloqueo también crea una barrera física en el equipo para evitar la activación involuntaria durante el mantenimiento.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Un trabajador estaba reparando un cargador frontal con el cubo levantado pero sin seguir los procedimientos de bloqueo y etiquetado y sin poner bloqueos en los brazos hidráulicos del cubo. Los hidráulicos empiezan a perder presión y el cubo cae al suelo y aplasta fatalmente al trabajador.

Un transeúnte es golpeado y recibe lesiones incapacitantes después de que un conductor de reparto no haya calzado correctamente las ruedas de su camión.

Estos son sólo dos ejemplos de lo peligroso que puede ser cuando no se practica el bloqueo y el calce.

COMO PROTEGERSE

Calzo

- Si conduce un camión, tractor u otro equipo móvil, tenga especial precaución al salir del vehículo.
 - Asegúrese de que los frenos estén puestos, que el

- vehículo esté completamente parado y que no ruede hacia adelante o hacia atrás antes de salir.
- Para calzar un vehículo autónomo, coloque cuñas en las ruedas del eje trasero izquierdo y derecho.
 - Lo más seguro es calzar las ruedas delanteras y traseras a ambos lados del vehículo.
 - Algunas ruedas de los vehículos también pueden necesitar ser calzadas en la parte delantera y trasera de cada neumático.
 - Para asegurar los vehículos en el muelle de carga, primero asegúrese de que el remolque está apoyado contra los bordes del muelle de carga y coloque cuñas en las ruedas izquierdas y derechas que estén más cerca del muelle de carga.
 - Esta colocación permite que un montacargas empuje las ruedas del remolque y las asiente más firmemente contra el calzo.
 - Cuando sólo se calza el eje delantero, el movimiento hacia adelante de una carretilla elevadora que entra en el remolque puede aflojar la calza, permitiendo que el vehículo se arrastre hacia adelante o salte la calza.
 - La apuesta más segura es calzar las ruedas delanteras y traseras a ambos lados del vehículo.
 - Utilice únicamente cuñas diseñadas para ser utilizadas con camiones, vehículos y equipo. Manténgase alejado de la madera, bloques de cemento, rocas u otros artículos de fabricación casera.
 - Guarda las cuñas dentro de los remolques para que sean fáciles de encontrar y estén disponibles.
 - Calzos de cadena a los muelles de carga para evitar que se extravíen.

Bloqueo

- Bloquear la carga para evitar que se desplace durante el transporte y la descarga. Si no lo hace, un cambio repentino en el centro de gravedad puede volcar un remolque y las cargas inestables pueden golpear, aplastar o engullir a los trabajadores cuando se descargan los materiales.

- Practique el bloqueo de toda la carga, no sólo la de las ruedas o los objetos redondos.
- Los artículos deben bloquearse por separado y por los cuatro lados con madera y clavos o púas lo suficientemente gruesos y largos para mantener la carga en su lugar.
 - Clavar clavos o púas en la madera en ángulos opuestos.
- Nunca utilice otra carga para el bloqueo – no impide el movimiento de la misma manera que un bloqueo puede y puede causar que su carga se vuelque.
- Mantenga sus manos, sus dedos y el resto de su cuerpo fuera de los peligrosos puntos de pellizco.

CONCLUSIÓN

El calzo y el bloqueo son buenas prácticas para evitar que cargas y vehículos pesados se muevan involuntariamente. Si está cargando o descargando, enganchando o desenganchando, o realizando tareas de mantenimiento en un vehículo, debe tomarse el tiempo de calzar y bloquear el equipo para protegerse a sí mismo y a otras personas del movimiento involuntario del equipo y/o la carga.

Children Die In Farm Silo – Spanish

Dos chicos estaban visitando una granja. Uno era un pariente del granjero y el otro era un amigo. Por alguna razón, subieron a la cima de un silo que se usaba para almacenar grano. Entraron en el silo a través de una escotilla en la parte superior. La barrena estaba funcionando, creando un efecto embudo en el grano. Los muchachos fueron arrastrados hacia abajo hasta su muerte.

Esta tragedia ilustra varios hechos sobre los accidentes agrícolas. En primer lugar, las víctimas son a menudo niños, y familiares del agricultor o del trabajador agrícola – gente que no

está familiarizada con los peligros. En segundo lugar, las causas frecuentes de lesiones o muertes son la maquinaria en movimiento, los espacios confinados y la inmersión en materiales como los cultivos almacenados. De hecho, la mayoría de los incidentes agrícolas se producen en el patio de la granja, no en el campo. Es importante que los visitantes de la granja sean conscientes de los posibles peligros y que los residentes y trabajadores de la granja supervisen de cerca a los niños y a los visitantes.

El jurado forense recomendó una serie de dispositivos de seguridad para hacer los silos como este más seguro. Recomendaron que se coloquen señales de advertencia de los peligros fuera del silo. Otras recomendaciones fueron: que se instalara una luz intermitente para indicar que la compuerta de la parte superior se ha abierto y que el sinfín se apague automáticamente si la compuerta de entrada está abierta. También recomendaron que el equipo de escape y rescate, como escaleras y arneses, se colocara en lugares de fácil acceso.

Chemical Safety Checklist – Spanish

Lista de verificación de seguridad química

Use esta lista para ayudar a medir cuán bien su instalación está cumpliendo con los requisitos básicos de seguridad química. Esta lista debe ser considerada como un punto de partida y debe ser ajustada a sus necesidades específicas.

☐ Hay un inventario actualizado de todas las sustancias químicas que se utilizan o almacenan en la instalación.

☐ Hay una hoja de datos de seguridad (SDS) para cada sustancia

química en la instalación.

- ☐ La instalación tiene un programa de comunicación de riesgos/WHMIS.
- ☐ Cada empleado ha recibido entrenamiento en el programa de comunicación de peligros/WHMIS.
- ☐ Los empleados son entrenados en el uso seguro de los productos químicos que manejan.
- ☐ Los empleados son entrenados en los peligros de cada químico que
- ☐ Los procedimientos de emergencia están en marcha en caso de accidente.
- ☐ Cada empleado es entrenado en su rol y responsabilidad en una emergencia.
- ☐ Los empleados entienden los requisitos para el almacenamiento de todos los productos químicos que utilizan.
- ☐ Los contenedores que contienen líquidos inflamables están debidamente conectados a tierra y unidos.
- ☐ Cuando se trabaja con productos químicos, se usa el equipo de protección personal adecuado.
- ☐ Un programa escrito para la selección, uso y mantenimiento del EPP está en marcha y se utiliza.
- ☐ Todos los envases de productos químicos están debidamente etiquetados.

- ☐ No se permite comer ni beber cuando se utilizan productos químicos.
 - ☐ No se permite fumar en las zonas donde se utilizan productos químicos.
 - ☐ Las duchas y lavaojos de emergencia son fácilmente accesibles en las zonas donde se utilizan productos químicos.
 - ☐ No se permite el uso de productos químicos por personal no capacitado o no autorizado.
 - ☐ Trabajar solo con productos químicos está prohibido.
 - ☐ Las áreas de trabajo se limpian después de cada derrame y al final de cada turno.
 - ☐ Existen procedimientos escritos para la manipulación de productos químicos y la eliminación de desechos.
 - ☐ Se han establecido procedimientos para la revisión regular del uso de productos químicos.
-

Checklist Focus Five – First Aid Program Checklist – Spanish

El momento de descubrir posibles problemas en su actual lugar de trabajo es **ahora mismo, antes de que** una emergencia médica lo haga por usted. Aunque los requisitos de primeros auxilios pueden variar – hay CINCO conjuntos de documentos en los que centrarse al realizar una auditoría de su programa de primeros auxilios.

LISTA DE CONTROL: CINCO ENFOQUES - LISTA DE CONTROL DEL PROGRAMA DE PRIMEROS AUXILIOS

El momento de descubrir posibles problemas en su actual lugar de trabajo es **ahora mismo**, antes de que una emergencia médica lo haga por usted. Aunque los requisitos de primeros auxilios pueden variar - hay CINCO conjuntos de documentos en los que centrarse al realizar una auditoría de su programa de primeros auxilios.

1. Política de primeros auxilios
2. Avisos de primeros auxilios publicados
3. Listas de verificación de inspección de primeros auxilios
4. Formularios de registro de primeros auxilios
5. Formularios de rechazo de primeros auxilios

	Sí	No	NA	Comentarios
Política de primeros auxilios				
La evaluación de las necesidades de primeros auxilios se basa en:				
1. Grado de peligrosidad encontrados en el lugar de trabajo				
2. Número de personas en el lugar				

Checklist for Anti-Harassment Policy – Spanish

Una política anti-hostigamiento es un componente clave de un esfuerzo completo de prevención del hostigamiento.

Marque la casilla de abajo si su política anti-acoso contiene los siguientes elementos:

- ☐ Una declaración inequívoca de que el acoso basado en cualquier característica protegida no será tolerado
- ☐ Una descripción fácil de entender de la conducta prohibida, incluyendo ejemplos
- ☐ Una descripción de un sistema de denuncia -disponible tanto para los empleados que sufren acoso como para los que lo observan- que ofrece múltiples vías de denuncia, de manera fácilmente accesible para los empleados
- ☐ Una declaración de que el sistema de información proporcionará una investigación rápida, completa e imparcial
- ☐ Una declaración de que la identidad de la persona que presente un informe, del testigo que facilite información sobre un informe y del destinatario de la denuncia se mantendrá confidencial en la medida de lo posible, de acuerdo con una investigación exhaustiva e imparcial
- ☐ Una declaración de que toda la información reunida como parte de una investigación se mantendrá confidencial en la medida de lo posible, de acuerdo con una investigación exhaustiva e imparcial
- ☐ Una garantía de que el empleador tomará medidas correctivas inmediatas y proporcionadas si determina que ha habido acoso.
- ☐ La garantía de que una persona que presente un informe (ya sea de acoso experimentado u observado) o un testigo que proporcione información sobre un informe estará protegido contra las represalias de sus compañeros de trabajo y supervisores
- ☐ Una declaración de que cualquier empleado que tome represalias contra cualquier persona que presente un informe o proporcione información sobre un informe será disciplinado apropiadamente

✖ Está escrito con palabras claras y sencillas, en todos los idiomas comúnmente utilizados por los miembros de la fuerza de trabajo

Recordatorio: Esta lista de control pretende ser una herramienta para pensar y tomar medidas para prevenir el acoso en el lugar de trabajo y responder al acoso cuando éste se produzca. No pretende transmitir asesoramiento legal ni establecer requisitos legales relacionados con el acoso. Marcar todas las casillas no significa necesariamente que un empleador esté cumpliendo con la ley; por el contrario, no marcar ninguna casilla en particular no significa que un empleador no esté cumpliendo con la ley.

Chainsaw Safety – Spanish

La motosierra eléctrica es la herramienta adecuada para el trabajo cuando se trata de derribar ramas o árboles enteros. Sin embargo, las motosierras son peligrosas. Cuando se activan, cortan cualquier cosa en su camino, incluyendo un dedo, una mano o una rama. Debido a que estas herramientas no tienen cerebro, debe decirle a sus trabajadores que usen el suyo cuando usen estas herramientas. Aquí hay algunos consejos de entrenamiento.

Motosierra eléctrica EPP

Necesita el equipo de protección personal adecuado cuando usas una motosierra. El peligro de esta herramienta hace que el PPE sea muy importante:

1. Ropa:

- Para la protección de las piernas contra los cortes, se necesitan pantalones especiales para la tala de árboles. Si la motosierra se deslizara, estos pantalones especialmente diseñados ayudan a proteger la pierna al separar y obstruir la cadena y las ruedas dentadas;

- Se necesita una camisa de manga larga para protegerse de los arañazos de las ramas y ramitas.
 - Los guantes, generalmente de cuero de palma, son imprescindibles porque proporcionan protección contra la vibración y la resistencia a la abrasión de la manipulación de la madera.
2. **Protección para los ojos, la cabeza y la cara:** Las astillas de madera que vuelan alrededor significa que la protección de los ojos, la cabeza y la cara son una necesidad, así como las gafas de seguridad con protectores laterales y un protector facial. El uso del casco del leñador con protección facial y auditiva incorporada es una buena solución.
3. **Protección auditiva:** ¡Las motosierras de gasolina son ruidosas! Fin de la historia. Sin embargo, puede protegerse con cualquiera de las dos:
- El protector de la oreja en el casco del leñador;
 - Un amortiguador de audición regular; o
 - Cualquier tipo de enchufe en el oído.

Sea cual sea el tipo que escojas, necesitas protección auditiva. Dicho esto, algunas de las motosierras eléctricas no son muy ruidosas y es posible que puedas arreglártelas sin protección auditiva. Recuerda la regla general: si tiene que gritar para que le escuche una persona a un metro de distancia, está por encima del límite de OSHA, así que use protección auditiva.

16 Reglas para la operación segura de la motosierra

Ahora que ha cubierto el equipo necesario, la próxima semana, debería explicar las 16 reglas de seguridad importantes que cualquier operador de motosierra debe conocer y seguir.

1. Antes de comenzar, lea y entienda las instrucciones del fabricante. Si no entiende algún aspecto de las instrucciones, pida al vendedor donde compró el equipo que se lo explique.

2. Use el EPP. (Consulte el artículo de la semana pasada sobre qué EPP es apropiado).
3. No empiece a cortar árboles hasta que lo haya hecho:
 - Un área de trabajo despejada;
 - Asegurar el equilibrio; y
 - Un camino planeado de retirada de un árbol caído.
4. Inspeccione la motosierra antes de usarla. No opere una motosierra de cadena que se ha:
 - Dañado;
 - Ajustado incorrectamente; o
 - No está completamente ensamblado.

Apunte para inspeccionar: Asegúrese de que la cadena de corte deje de moverse cuando se libere el gatillo de control del acelerador. Si tiene dudas sobre el estado mecánico de su motosierra, consulte a su distribuidor.

1. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante. Afilando una cadena de corte es un proceso de dos pasos:

Paso 1: Afilado del borde de corte; y

Paso 2: Ajustar el ajuste del medidor de profundidad.

De nuevo, cuando tenga dudas, pida consejo o reparaciones a su distribuidor.

1. Mantenga la tensión adecuada de la cadena de la sierra. Una cadena floja puede salirse de la barra guía y puede golpear al operador.
2. Al cortar:
 - Sostenga la sierra firmemente con ambas manos, con los pulgares y los dedos rodeando ambos mangos de la motosierra;
 - Agarre la motosierra con la mano derecha en el mango trasero (del acelerador) y la mano izquierda en el

mango delantero, aunque sea zurdo. Un agarre firme le ayudará a mantener el control de la sierra en caso de un contragolpe u otra reacción inesperada.

- Mantenga los mangos de la motosierra secos, limpios y sin mezcla de aceite o combustible para evitar que se resbale y para ayudar a controlar la sierra.

3. Las motosierras están diseñadas para funcionar a toda velocidad. Mantenga los ajustes del acelerador al máximo mientras corta para maximizar su productividad y, para un funcionamiento más seguro, para reducir la fatiga.
4. Es posible que pierda el control de la motosierra. Así que para reducir el riesgo de lesiones:
 - Cortar estando de pie ligeramente al lado, fuera del plano de la cadena de corte y la barra guía;
 - Cortar sólo mientras se está en una posición cómoda; y
 - No se pase o corte por encima de la altura de los hombros.
5. Cuando lleve la motosierra, asegúrese de que el motor esté parado, la barra guía y la cadena de corte estén hacia atrás y el silenciador esté alejado de su cuerpo. Cuando transporte su motosierra, utilice siempre la vaina de la barra guía apropiada.
6. No maneje una motosierra mientras esté en un árbol o en una escalera. No se pase. Literalmente. Si no puede alcanzar lo que quiere cortar, tendrá que traer a los profesionales para hacer el trabajo.
7. Cuidado con la madera que se cierra y pellizca la sierra. La fuerza de “empuje” que se ejerce cuando se pellizca la cadena superior puede sumarse inesperadamente a cualquier fuerza de “tracción” que se pueda usar al intentar liberar la sierra. Puede tirar de la cadena en movimiento hacia usted.
8. Tenga mucho cuidado al cortar arbustos y arbolitos de tamaño pequeño. El material fino puede atrapar la cadena de corte y lanzarse hacia usted o sacarle de balance. Por eso el EPP es tan importante.
9. Cuando trabaje con una motosierra, mantenga a los transeúntes y a los animales fuera del área de trabajo a una

distancia segura.

10. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de corte cuando el motor esté en marcha.

11. Tenga cuidado al manejar el combustible:

- Mueva la motosierra al menos 10 pies de distancia del punto de alimentación antes de arrancar el motor;
- No fume mientras reabastece su sierra.
- Use motosierras de gasolina sólo en áreas bien ventiladas.

Consejo general

Las motosierras están hechas para cortar sólo una cosa: madera. No use una motosierra para cortar otros materiales, y nunca deje que su cadena entre en contacto con rocas o suciedad durante la operación. Recuerde, su motosierra se mueve a más de 50 millas por hora. En sólo un segundo de contacto con una roca o con el suelo, cada cortador será impactado más de diez veces.

Nunca fuerce a una cadena sin filo a cortar. Cuando está afilada, la cadena de la motosierra está diseñada para alimentarse a sí misma en la madera, y sólo necesita una ligera presión para cortar eficientemente. La cadena sin filo produce un fino polvo de madera, una señal segura de que se requiere mantenimiento.

Cómo evitar el retroceso

El contragolpe puede ocurrir cuando la cadena móvil en la nariz o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la motosierra en el corte.

El contacto con la punta o la nariz de la barra puede ocurrir en algunos casos porque se produce una reacción inversa rápida como un rayo, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás, hacia el operador. Pellizcar la cadena de corte a lo largo de la parte superior de la barra guía también puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la motosierra, lo que podría provocarle graves daños personales a usted o a los transeúntes.

La parte superior de la punta de la barra guía de la motosierra se conoce como la **“Zona de Peligro de Golpes”**. Cuando se hace contacto con un objeto como una rama o un tronco, existe el peligro de una repentina reacción de retroceso de la nariz de la barra.

Para evitar el riesgo de un retorno:

1. Asegúrese de que el área en la que estás cortando esté libre de obstrucciones;
2. No deje que la nariz de la barra guía entre en contacto con un tronco, una rama o cualquier otra obstrucción mientras esté operando la motosierra.
3. No corte cerca de vallas de eslabones de cadena, cercas de alambre o en áreas donde haya alambre suelto o de desecho.

Conclusión

Aunque acabamos de dedicar mucho tiempo a este tema, siempre hay más que aprender sobre el uso seguro de las motosierras.

Chainsaw Can Be Friend or Foe – Spanish

Gente que nunca antes había tocado una motosierra ha estado usando estas herramientas para la limpieza de desastres. Así que es hora de una charla de seguridad sobre los peligros de estas herramientas.

El hecho de que sea motorizada es la razón por la que la motosierra es un dispositivo que ahorra trabajo, por supuesto, y es también la razón por la que muchos operadores resultan gravemente heridos.

Aunque algunas motosierras son eléctricas, la mayoría tienen

motores de gasolina de dos ciclos. Estas sierras se han vuelto más ligeras, rápidas y potentes, aumentando el peligro para los usuarios. Tres peligros principales están asociados con el uso de las motosierras: Ruido, vibración y cortes.

Ruido

Cuando el oído se expone a altos niveles de ruido, como los producidos por una motosierra, se produce una pérdida de audición. Esto es permanente y empeora con el tiempo, pero es fácilmente evitable. Use tapones para los oídos u orejeras correctamente ajustados, preferiblemente ambos.

Vibración

Con el tiempo, la vibración producida por una motosierra puede causar problemas circulatorios en el dedo.

Para prevenir estas condiciones siga estos consejos:

- Asegúrese de que su motosierra tiene un amortiguador de vibraciones (bujes de goma entre el mango y la sección del motor).
- Mantenga la motosierra afilada.
- No sostenga la motosierra tan fuerte que sus manos se acalambren.
- Manténgase caliente durante el trabajo.

Cortes

Estas son las lesiones más comunes causadas por las motosierras, que van desde lesiones menores en las manos mientras se lima la cadena hasta la amputación mayor por el retroceso de la sierra.

Aquí hay algunas pautas para el uso seguro de las motosierras:

- Deben ser operadas con las dos manos. Si se retira una mano para poner en marcha una sierra en el aire, o por cualquier otra razón, el operador no tiene el control de la herramienta.
- Siempre use su motosierra en una superficie lo más limpia

posible de escombros, firme y nivelada.

- Ajuste su motosierra para que cuando esté en marcha, la cadena se detenga.
- Si la motosierra está equipada con un freno de cadena, manténgala en buen estado de funcionamiento. Nunca modifique o retire un freno de cadena.
- Lleve un casco, preferiblemente con protector facial y auditivo.
- Use guantes cuando trabaje con la sierra o cuando le ponga combustible, o cuando manipule o cambie la cadena.
- Use botas con buena suela.
- Use protectores de piernas.
- Cuando lleve la sierra, mantenga la barra de la cadena en la parte trasera. No se caerá sobre la cadena si se tropiezas y es menos probable que se quede enganchada en la maleza.

Asegúrese de leer el manual del operador y siga las instrucciones para el uso seguro de una motosierra. Su seguridad es lo primero, incluso en una emergencia.

Cell Phone Usage Safety Topic – Spanish

Esta sección trata del uso del teléfono celular en el lugar de trabajo y, en particular, en los vehículos de flota o en situaciones de conducción.

Si bien la utilización de teléfonos celulares en el lugar de trabajo ha aumentado la productividad al permitir a los empleados mantenerse en comunicación constante, también ha planteado varias cuestiones entre ellas la seguridad. Esto es cierto especialmente en el caso del uso de teléfonos celulares mientras se conduce una flota o un vehículo de la empresa. Estudios recientes sugieren que hasta la mitad de todo el uso de teléfonos celulares se hace

mientras se maneja un vehículo. Como empleador, pueden surgir problemas de responsabilidad si un accidente de tránsito ocurre mientras un empleado estaba en una llamada telefónica relacionada con el trabajo.

Las leyes de uso de teléfonos celulares difieren de un estado a otro. Algunas leyes estatales y locales prohíben hablar por teléfono celular sin el uso de un auricular (permitiendo que ambas manos permanezcan en el volante). Una política escrita de la compañía con respecto al uso del teléfono celular debe ser construida después de verificar con las leyes estatales/locales.

Peligros al hablar y al conducir

- No prestar atención a la carretera mientras se marca.
- No responder rápidamente a los cambios en el tráfico
- Vagando por otro carril mientras conversan
- No mantener una velocidad constante
- No controlar suficientemente la dirección mientras se hace malabarismo con el teléfono y el volante
- Desviarse cuando se alcanza a contestar el teléfono

Hábitos de los empleados responsables del teléfono celular

- Siguiendo las leyes estatales y locales de uso de teléfonos celulares
- Limitar el uso del teléfono celular mientras se conduce a las llamadas necesarias
- Evitar el uso del teléfono en el tráfico de paradas y salidas
- Mantener una velocidad segura mientras se habla por teléfono
- Asegurarse de que la dirección está firmemente bajo control mientras se conduce
- Evitar las llamadas que provocan que requieren enfocar toda la atención en la llamada
- Posponer o terminar una conversación telefónica en condiciones de conducción adversas
- Detenerse a un lado para hacer o tomar una llamada

Peligros al hablar y al conducir

- La principal fuente de desatención del conductor es el uso de un dispositivo inalámbrico
 - Los conductores que usan teléfonos celulares tienen 4 veces más probabilidades de tener un accidente...
 - La distracción del uso del teléfono celular mientras se conduce extiende la reacción del conductor tanto como tener una concentración de alcohol en la sangre en el límite legal de .08 por ciento.
 - Conducir mientras se usa un teléfono celular reduce la cantidad de actividad cerebral en un 37 por ciento
-

CDL Driver Alcohol and Drug Testing Safety Topic – Spanish

Esta sección trata de las normas y reglamentos para la prueba de alcohol y drogas, específicamente para las personas que deben tener una licencia de conducir comercial (CDL).

Visión general

Según la Administración Federal de Seguridad de Autotransportes (FMCSA), un conductor/operador de vehículos comerciales que posea una licencia CDL también debe someterse a pruebas de alcohol y drogas. Es responsabilidad del empleador implementar y llevar a cabo el programa de pruebas (servicios por contrato o de otro tipo). Los empleados **deben** ser informados y se les debe proporcionar la información adecuada sobre dicha política/programa, incluyendo los procedimientos de prueba, así como la forma de recibir ayuda por el abuso de alcohol.

Pruebas requeridas

- Post-accidente – Si la actuación de un conductor contribuyó al accidente (es decir, citación de violación de tráfico en movimiento) y para **todos los accidentes**
- Sospecha razonable – Si un supervisor entrenado o un oficial de la compañía observa un comportamiento o apariencia que es característica del abuso de alcohol.
- Aleatorio – En intervalos no sistemáticos.
- Regreso al trabajo y seguimiento – Para aquellos individuos que previamente violaron las normas. Un mínimo de 6 pruebas deben ser administradas a esos individuos dentro de los 12 meses de su regreso.
- Los análisis de orina incluyen marihuana, cocaína, anfetaminas, opiáceos, fenciclidina (PHP)

Información adicional

Una persona que sea descubierta violando la política sobre alcohol y drogas debe ser retirada inmediatamente de las “funciones sensibles desde el punto de vista de la seguridad” y no podrá regresar hasta que se realice una evaluación de un profesional en materia de abuso de sustancias. Los resultados de las pruebas son estrictamente confidenciales para el conductor en cuestión, el empleador y el profesional de abuso de sustancias.

CDC Vitalsigns Binge Drinking – Spanish

Beber en Exceso

Un problema serio y poco reconocido Entre las mujeres y las niñas



1 in 8

Casi 14 millones de mujeres de EE.UU. se dan un par de borracheras tres veces al mes.



Las mujeres beben un promedio de 6 copas por borrachera.



1 in 5

1 de cada 5 chicas de secundaria bebe en exceso

El consumo de alcohol en exceso es un comportamiento peligroso, pero no se reconoce ampliamente como un problema de salud de la mujer. Beber demasiado - incluyendo el consumo de alcohol compulsivo* - resulta en alrededor de 23.000 muertes de mujeres y niñas cada año. El consumo excesivo de alcohol aumenta las posibilidades de cáncer de mama, enfermedades cardíacas, enfermedades de transmisión sexual, embarazos no deseados y muchos otros problemas de salud. Beber durante el embarazo puede provocar el síndrome de muerte súbita del lactante y trastornos del espectro de alcoholismo fetal.

Alrededor de 1 de cada 8 mujeres de 18 años o más y 1 de cada 5 chicas de secundaria beben en exceso. Las mujeres que se dan atracones de bebida lo hacen con frecuencia, unas 3 veces al mes - y tomar unos 6 tragos por cada borrachera. Hay acciones efectivas que las comunidades pueden

- Beber en exceso para las mujeres se define como consumir 4 o más bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor) en una ocasión.

→ **Vea la página 4**

¿Quieres saber más? Visite

www.cdc.gov/vitalsigns

Centro Nacional de Prevención de Enfermedades Crónicas y Promoción de la Salud
División de Salud de la Población





Problem

- Women's and girls' bodies respond to alcohol differently

- Binge drinking can lead to unintended pregnancies. It is not safe to drink at any time during pregnancy.

- Alcohol use in a community is affected by alcohol's price

- Underage drinking is also influenced by adult drinking

 Injuries

- Chronic diseases**
High blood pressure, heart disease, stroke



- Alcohol dependence/alcoholism

- Miscarriage, stillbirth, premature birth, and low birth weight
- Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder (ADHD)

●

- 100

Education Level	Percent
High School	28%
Ages 18-24	24%
Ages 25-34	20%
Ages 35-44	15%
Ages 45-64	10%
Ages 65+	3%

Race/Ethnicity	% of Girls	% of Boys
Hispanic	22	13
White, non-Hispanic	22	13
Other non-Hispanic ¹	17	13
Black, non-Hispanic	10	10

45% GRADE 9 50% GRADE 10 58% GRADE 11 62% GRADE 12

SOURCES: Behavioral Risk Factor Surveillance System (BRFSS) and Youth Risk Behavior Survey (YRBS), 2011.

SOURCES: Behavioral Risk Factor Surveillance System (BRFSS) and Youth Risk Behavior Survey (YRBS), 2011.
*reported behavior in the past 30 days

- ◆ Recognizing that binge drinking is an important women's health issue.

- ◆ Helping states and communities to report on how money is being taken, stolen, saved, and spent.

The Guide to Community Preventive Services (Community Guide) recommends effective policies

States and communities can

- Follow Community Guide recommendations to reduce binge drinking. The same approaches that

- Develop partnerships with a variety of groups, including schools, women's and girls' organizations, law enforcement, and public health agencies to reduce binge drinking.

- Don't begin drinking or drink more frequently on

- pregnant or may be pregnant, or have health problems that could be made worse by drinking.

- Doctors, nurses, and others who treat patients can

can also be effectively done using the internet, telephone, or other electronic methods, as recommended by the Community Guide.

- Recognize that most binge drinkers are not alcohol dependent or alcoholics, but may need counseling.
- Develop effective policies to prevent binge.

drinking such as those recommended by the Community Guide.

- Choose not to drink alcohol if you are underage or if there is any chance you could be pregnant.

Centers for Disease Control and Prevention
1600 Clifton Road NE, Atlanta, GA 30333
Publication date: 01/08/2012

<http://www.cdc.gov/ncidod/dhqp>

CDL Driver Alcohol and Drug Testing Safety Topic

This section addresses rules and regulations for alcohol & drug testing specifically for persons mandated to have commercial driver's license (CDL).

Overview

According to the Federal Motor Carrier Safety Administration's (FMCSA), a driver/operator of commercial vehicles possessing a CDL license must also undergo alcohol and drug testing. It is the employer's responsibility to implement and conduct testing program (contract services or otherwise). Employees **must** be made aware and provided adequate information of said policy/program, including testing procedures as well as how to receive help for alcohol abuse.

Required Testing

- Post-accident – If a driver's performance contributed to the accident (i.e. moving traffic violation citation) and for **all** fatal
- Reasonable suspicion – If a trained supervisor or company official observes behavior(s) or appearance that is characteristic of alcohol
- Random – At unsystematic
- Return-to-duty and follow-up – For those individuals that previously violated standards. A minimum of 6 test must be administered to those individuals within 12 months of
- Urine drug screens include Marijuana, Cocaine, Amphetamines, Opiates, Phencyclidine (PHP)

Additional Information

An individual who is found to be in violation of alcohol and drug policy must be removed immediately from “safety-sensitive functions” and may not return until evaluation from a substance abuse professional is conducted. Testing results are strictly confidential to the driver in question, the employer and the substance abuse professional.

Cell Phone Usage Safety Topic

This section addresses cell phone usage in the workplace and notably in fleet vehicles or driving situations.

While the utilization of cell phones in the workplace has increased productivity by allowing employees to remain in constant communication, it has also raised several issues among them is safety. This is true especially in the case of cell phone usage while driving a fleet or company vehicle. Recent studies suggest that as much as half of all cell phone usage is done while operating a vehicle. As an employer liability issues can arise if a car accident should happen while an employee was on a work related phone call.

Cell phone usage laws differ from state to state. Some state and local law prohibit talking on a cell phone without the use of a headset (allowing both hands to still remain on the wheel). A written company policy regarding cell phone usage should be constructed after checking with state/local laws.

Talking and Driving Hazards

- Failing to pay attention to the road while dialing
- Failing to respond quickly to changing traffic
- Wandering into another lane while conversing

- Failing to maintain a constant speed
- Failing to control steering sufficiently while juggling a phone and the wheel
- Swerving when reaching to answer the phone

Responsible Employee Cell Phone Habits

- Following the state/local cell phone usage laws
- Limiting cell phone use while driving to necessary calls
- Avoiding using the phone while in stop-and-go traffic
- Maintaining a safe speed while talking on the phone
- Making sure that steering is firmly under control while driving
- Avoiding calls that provoke that require focusing full attention on the call
- Postponing or ending a phone conversation in adverse driving conditions
- Pulling over to the side to make or take a call

Talking and Driving Hazards

- The No.1 source of driver inattention is use of a wireless device
 - Drivers using cell phones are 4 times as likely to get into accidents
 - Distraction from cell phone use while driving extends a driver's reaction as much as having a blood alcohol concentration at the legal limit of .08 percent.
 - Driving while using a cell phone reduces the amount of brain activity by 37 percent
-

Cold and Flu Poster

What you should know:
Cold and Flu

- 1. Avoid contact with sick people**
- 2. Get vaccinated!**
- 3. Always cover your mouth!**
- 4. Avoid touching your eyes, nose or mouth!**
- 5. ¡No more used handkerchiefs!**
- 6. Wash your hands!**
- 7. If you are sick: Stay home**



Cold and Flu Safety Topic

This section addresses the health and safety risks associated with the common cold and flu (influenza) in the workplace.

General Information

Though both the common cold and flu present similar symptoms and both are respiratory illnesses, influenza can result in much more serious health problems (such as pneumonia, bacterial infections and even hospitalization). Promoting healthy habits and providing well being resources to employees can cut back on missed work due to illness.

Cold Vs Flu Symptoms

Due to the similar symptoms, it is easy for self misdiagnosis- however flu symptoms are more sever and intense than those of a cold. The young and elder are also more susceptible If you experience a high fever or prolonged symptoms one should seek medical attention.

Cold symptoms include sneezing, stuffy nose, sore throat, (*all of which are uncommon in the flu*) coughing up mucous and mild aches or tiredness.

Flu Symptoms include fever, dry coughing, chest discomfort, headache, severe tiredness and or chills.

Working While Sick

Both the cold and flu are highly contagious and easily transmittable; an employee(s) should not work in particular if they present a high fever, vomiting, or diarrhea. Influenza is a serious health hazard that can lead to death in certain situations. Special consideration should be taken for instances where employees are involved in food service, care for the young or elderly, or in the healthcare industry.

ESSENTIAL 29: Heat Stress

Course Description

After completing this course learners will be able to identify heat related hazards, types of heat illnesses (heat stroke, heat exhaustion, heat rash, etc.), symptoms and treatment of heat related illnesses and how to protect against heat stress.

Preventing Heat Stress

Key Takeaways:

- Understanding the significance of heat stress killing more than 300 people each year in the U.S. alone
- Recognizing the effects of overheating, including dizziness, fainting, heat rashes, cramps, strokes, and in extreme cases, death.

Course Description

Heat stress is a common occurrence for many workplaces. Often, heat stress will sneak up on people and force them to stop working during the day. The aim of this lesson is to help you identify the risks of heat stress so that you can prevent it before it sneaks up on you. Some risk factors that we will discuss include:

- High temperatures and humidity
- Direct sun exposure
- Limited air movement
- Low liquid intake
- Heavy physical labor
- And lack of recent exposure to hot workplaces or environments (acclimatization).

Here are some of the steps you will learn about to prevent heat

stress:

- Schedule jobs in hot climates to be done during cooler months
 - Reduce exposure by working in the early morning or late evening, rather than the hottest part of the day
 - Frequently take breaks in a shaded area while working outside
 - Acclimatization: the smartest approach to working in hot environments is gradual exposure.
 - Recruit relief workers or employ extra workers for physically demanding jobs.
 - Stay hydrated throughout the day.
 - Don light-colored, loose-fitting, breathable clothing like cotton.
-

Control Stress to Work Safely – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

El estrés... todo el mundo lo tiene. Es una parte natural de la vida, pero demasiado estrés puede causar problemas de salud y puede afectar a su capacidad para trabajar con seguridad.

El estrés se produce cuando nos enfrentamos a situaciones que causan miedo: preocupaciones por ese hijo o hija que sirve en el extranjero, por conservar un trabajo en esta época de alto desempleo o incluso por la crisis de la gripe.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Los síntomas físicos del estrés excesivo pueden incluir dolores de cabeza, trastornos digestivos, tensión muscular, sudor, temblores, irregularidades del corazón, fatiga y otras molestias.

Los síntomas emocionales y mentales pueden incluir nerviosismo,

depresión, confusión, incapacidad de concentración, cambios de humor e ira.

El estrés a largo plazo se ha relacionado con enfermedades como las del corazón, el cáncer y las úlceras.

EJEMPLO

Ciertas conductas también pueden ser síntomas de demasiado estrés: comer, beber, fumar o usar drogas en exceso. La imprudencia al conducir y al trabajar también puede ser un signo de estrés.

COMO PROTEGERSE

- Aprenda a administrar mejor su tiempo para evitar las presiones de los plazos de última hora o la sobrecarga de trabajo. Aprenda a delegar algunas responsabilidades.
- Afronte primero lo primero. Aprenda a completar su trabajo en orden de prioridad, haciendo primero la tarea más importante y dejando la menos importante para el final.
- Hable de sus cosas con alguien en quien confíe. Esto le ayuda a desahogarse, y puede que se le ocurran algunas soluciones.
- Aprenda a concentrarse en las soluciones en lugar de los problemas. En lugar de quejarse de lo que está mal, trate de encontrar maneras de arreglarlo.
- Aprenda algunas habilidades específicas para la reducción del estrés. Muchas personas encuentran alivio del estrés practicando técnicas como la respiración profunda, la relajación progresiva o incluso la meditación.
- Haga ejercicio regularmente. Le ayudará a combatir el estrés de dos maneras. Primero, el ejercicio es relajante y hace que su mente se aleje de sus preocupaciones. Segundo, estar en forma físicamente puede ayudarle a manejar mejor los eventos estresantes.
- Coma regularmente comidas balanceadas. Se sentirá mejor y mejorará su salud. No se exceda con la cafeína porque puede aumentar el nerviosismo. Tómelo con calma con el azúcar, así como con el alcohol y otras drogas.

- Duerma lo suficiente y tómeselo un tiempo para relajarse cada día.
- Desarrolle algunos intereses fuera del trabajo. Pasa algo de tiempo en una actividad recreativa cada día, aunque sólo tengas 15 minutos libres.

CONCLUSIÓN

¿Qué tiene que ver todo esto con la seguridad? Es importante reducir el estrés para que pueda concentrarse en hacer su trabajo bien y con seguridad. Las lesiones ocurren cuando las personas se distraen por el estrés.

Contractor Safety – Spanish

INCIDENTE

Un antiguo contratista de marcos de Nápoles va a la cárcel por violar las normas federales de protección contra caídas.

Un juez de distrito de EE.UU. en Fort Myers ha condenado a Stalin René Barahona, el antiguo propietario de la ahora disuelta SB Framing Services Inc. en Nápoles, a 30 días de prisión por un cargo de violación voluntaria de una norma federal de protección contra caídas.

Barahona se declaró culpable de los cargos, según la información aportada por la Fiscalía.

La acusación surgió de una caída que mató a uno de los empleados de Barahona durante el trabajo en una nueva casa en el norte de Nápoles, dentro de las Islas Marbella, una comunidad de lujo de GL Homes en Livingston Road.

La caída ocurrió el 26 de septiembre de 2015, horas después de que

Barahona condujera a dos de sus empleados al lugar de trabajo.

De acuerdo con los registros de la corte, uno de esos empleados, Selvin Velásquez, un marcador residencial, perdió el equilibrio después de inclinarse sobre una viga de rastrillo para hacer un agujero en un bloque de hormigón mientras trabajaba en el techo, y luego cayó al suelo desde los pies de 19½, golpeando su cabeza en una losa de hormigón. Velásquez fue llevado a un hospital, donde más tarde murió a causa de sus heridas.

Barahona comenzará a cumplir su sentencia el 26 de febrero.

“Esta acción de aplicación de la ley demuestra que la OSHA utilizará todos los recursos disponibles para garantizar que se cumplan las normas de seguridad y salud para proteger a los empleados de posibles riesgos”, dijo el Administrador Regional de la OSHA Kurt Petermeyer en Atlanta, en un comunicado de prensa.

OSHA determinó que Velásquez, de 32 años, no habría muerto por la caída si se le hubiera proporcionado el equipo de protección contra caídas requerido.

De acuerdo con los registros de la corte, Barahona vio a Velásquez y a su otro empleado trabajando en el techo sin el equipo adecuado pero “no intervino para asegurar la seguridad de sus trabajadores”. Aunque el contratista era el dueño del equipo, estaba en su camión sin usar el día de la caída fatal.

OSHA encontró que en las semanas previas a la muerte de Velásquez, incluyendo el día de la caída, otros contratistas advirtieron repetidamente a Barahona sobre sus empleados que no llevaban el equipo requerido en el trabajo.

OSHA también descubrió que Barahona, un carpintero experimentado, había pasado 15 años en la industria de la construcción y había tomado un curso de seguridad para trabajadores de ocho horas de OSHA mientras trabajaba como capataz con su último empleador, por lo que debería haber sabido de los peligros.

Barahona firmó un acuerdo en julio de 2019, renunciando a su derecho a un juicio con jurado. Como parte del trato, pagó una

cuota especial de 10 dólares al tribunal.

Basado en el cargo, podría haber recibido una sentencia máxima de seis meses de prisión y enfrentarse a una multa de hasta 250.000 dólares.

El acuerdo de Barahona no incluye una multa, que según la sentencia ha sido renunciada.

La sentencia no requerirá ninguna restitución.

En enero del 2016, OSHA declaró en un comunicado de prensa que había citado a SB Framing Services con una infracción intencionada y otra grave.

El hecho de que la empresa no ofreciera a los trabajadores un programa de capacitación en seguridad en el lugar de trabajo dio lugar a una violación grave, mientras que la que dio lugar a la muerte de un empleado fue clasificada como intencionada. En ese momento, las penalizaciones propuestas ascendían a 53.900 dólares.

Los registros de OSHA muestran que Barahona llegó a un acuerdo informal con la agencia en enero de 2016. Las multas se redujeron a 43.120 dólares por las dos violaciones.

Según los registros del tribunal, A&C Construction y USI Contractors contrataron a SB Framing como subcontratista para instalar el revestimiento y el enmarcado en la nueva urbanización de las islas de Marbella.

Los registros de la corte muestran que el trabajo que la empresa aterrizó en Marbella Lakes fue su primer contrato después de la incorporación. SB Framing comenzó a operar en agosto de 2015 y tenía cinco empleados.

El estado disolvió administrativamente la compañía el 23 de septiembre de 2016, después de no haber presentado un informe anual.

El tribunal recomendó que Barahona cumpliera su condena cerca de casa, pero parece que no será el caso.

El abogado de Nápoles Neil Morales, que representa a Barahona, dijo que su cliente ha sido asignado a una prisión privada de seguridad media, la Institución Correccional D. Ray James, en Folkstown, Georgia, y está preocupado por su seguridad.

Para una primera ofensa como esta, Morales dijo que Barahona debería estar cumpliendo su tiempo en los condados de Glades o Charlotte, donde hay centros de detención de mínima seguridad que le darían más libertad y no lo pondrían con delincuentes que han cometido crímenes más graves, como robos y asaltos.

Morales describe a Barahona como un hombre de familia muy trabajador que lamenta los errores que llevaron a la muerte de su empleado. Su empleado, dijo, también era un amigo.

Barahona, dijo, dejó su negocio a causa del incidente y se fue a trabajar a otra empresa de construcción, donde ya no tendría responsabilidad sobre otros trabajadores, al darse cuenta de que había más en el trabajo de lo que esperaba.

“No es el tipo de persona que volvería a hacer esto, o dejaría que esto ocurriera de nuevo”, dijo Morales.

Barahona aprecia que se le haya ofrecido un acuerdo de declaración de culpabilidad, dijo su abogado, pero no debe ser tratado de manera diferente a otros que han sido declarados culpables de violaciones similares pero que no han sido encarcelados.

“Creo que están tratando de hacer un ejemplo de él”, dijo Morales. “Esperaba que le dieran una sentencia suspendida”.

Barahona también teme la deportación, dijo Morales. Es un ciudadano hondureño, que ha estado en Florida legalmente durante décadas bajo un estatus de protección temporal, pero que debe ser renovado anualmente.

“Basándonos en todo lo que hemos estudiado sobre esto y todo lo que hemos visto, esto no es un delito reportable”, dijo Morales. “No lo hace un extranjero inadmisibile”.

La familia de Velásquez no buscó ninguna restitución, dijo

Morales, dándose cuenta de que Barahona es un buen hombre que tomó algunas malas decisiones.

NECESITA SABER

Cuando los contratistas prestan servicios en los lugares de trabajo del empleador, un contrato detallado y un programa de seguridad del contratista protegen la salud y la seguridad tanto de los empleados como de los contratistas. El empleador y el contratista comparten la obligación de comunicar las actividades de trabajo planificadas, los peligros que conlleva y las tareas contratadas, así como la capacitación, las herramientas y el equipo que todos los empleados necesitarán.

ANTES DE ACEPTAR TRABAJAR CON UN CONTRATISTA, REVISE LOS SIGUIENTES DATOS QUE DAN UNA IDEA DE SU CULTURA DE SEGURIDAD Y RENDIMIENTO:

- Historial de violaciones de la seguridad y de la regulación ambiental.
- Historial de lesiones y pérdidas.
- Tasa total de incidentes registrables.
- Tasa de modificación de la experiencia.
- Procedimientos y resultados de análisis de riesgos de trabajo y tareas.
- Programas y políticas de seguridad escritas.

ASEGURARSE DE QUE SE ESBOCEN LOS REQUISITOS EN EL CONTRATO DE TRABAJO Y EN LOS MANUALES DEL CONTRATISTA PARA QUE HAYA UNA EXPECTATIVA CLARAMENTE COMUNICADA DE SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO. LOS TEMAS A CONSIDERAR INCLUYEN:

- Responsabilidad de seguridad de la compañía y del contratista e información de contacto de emergencia.
- Una descripción de las áreas peligrosas, equipo, materiales y tareas en el lugar de trabajo.
- Programas de seguridad que rigen las prácticas de trabajo seguro para el trabajo contratado.
- Equipo, herramientas y suministros que el contratista o el empleador deben proporcionar.

- Equipo de protección personal (EPP) necesario en el lugar de trabajo y para las tareas de trabajo.
- La formación y las certificaciones que los empleados contratados necesitan antes de realizar el trabajo.
- Requisitos y procedimientos de notificación de lesiones, enfermedades, peligros y problemas de seguridad.
- La expectativa de un lugar de trabajo libre de drogas y alcohol.

ES IMPORTANTE QUE LOS CONTRATISTAS SE AJUSTEN O SUPEREN LA CULTURA Y LAS NORMAS DE SEGURIDAD DEL EMPLEADOR. LAS PRÁCTICAS GENERALES DE SEGURIDAD EN EL TRABAJO QUE HAY QUE DESTACAR INCLUYEN:

- [Procedimientos de bloqueo y etiquetado](#) para el equipo en el lugar.
- Una lista de los espacios confinados en el lugar, con o sin permiso.
- Procedimientos de prevención de enfermedades por calor.
- Procedimientos de excavación y localización de servicios públicos.
- Una lista de los productos químicos utilizados en el lugar y acceso a las hojas de datos de seguridad.
- Áreas donde se requiere protección contra caídas.
- Normas de seguridad de vehículos, de conducción y de tráfico en el lugar de trabajo.
- Buenos métodos de limpieza.
- Procesos de inspección de seguridad en el lugar de trabajo y frecuencia de las inspecciones.
- Procedimientos de seguridad en el lugar de trabajo.
- Requisitos de conducta personal.

LA CAPACITACIÓN ES IMPORTANTE PARA FAMILIARIZAR A LOS EMPLEADOS CON LA FORMA DE CONTROLAR LOS PELIGROS DEL TRABAJO Y PREVENIR LAS LESIONES. LOS TEMAS DE CAPACITACIÓN INICIAL Y CONTINUA SUGERIDOS INCLUYEN:

- Una orientación de seguridad en el lugar de trabajo que incluya una discusión de los peligros asociados con las tareas del trabajo a realizar.
- El contenido de los manuales de seguridad de los

contratistas.

- Reuniones informativas previas al trabajo y reuniones de turno.
- Temas de seguridad de la puerta trasera específicos del lugar de trabajo y de las tareas de trabajo.
- Entrenamientos que se requieren para controlar un peligro, condición o comportamiento.

ASEGÚRATE DE QUE ENTRENAS A LOS CONTRATISTAS GENERALES EN LOS PROCEDIMIENTOS Y EQUIPOS DE EMERGENCIA ESPECÍFICOS DEL LUGAR DE TRABAJO. Los empleados y contratistas bien informados pueden cooperar y tomar decisiones rápidas y de calidad si están preparados antes de que ocurra una emergencia. Los siguientes temas y procedimientos, como mínimo, deben ser proporcionados a los empleados y contratistas:

- Planes de prevención de incendios y evacuación.
- Respuesta y procedimientos de emergencia en caso de derrame.
- Rutas de salida y áreas de reunión para evacuaciones de emergencia.
- La ubicación de los equipos de emergencia como extintores de incendios, botiquines de primeros auxilios y equipo de rescate.
- Contactos de emergencia y métodos de comunicación.
- Rescate y tareas médicas para los empleados que deben realizarlas.

El establecimiento de expectativas claras, la comunicación, la capacitación y la supervisión ayudan a los empleadores y contratistas a trabajar juntos para completar sus trabajos de forma segura y, al mismo tiempo, a proteger la seguridad y la salud de todos los empleados afectados.

En la economía actual, un número cada vez mayor de trabajadores son asignados por las agencias **de** personal para trabajar en lugares **de trabajo** específicos bajo la dirección y control del **EMPLEADOR ANFITRIÓN**. Entre los ejemplos se incluyen los trabajadores de temporada, como los conductores de reparto y los trabajadores de almacén, que pueden ser asignados a misiones tanto de corto como de largo plazo. En estas situaciones, es importante

que la agencia de empleo y el empleador anfitrión se comuniquen y coordinen para proporcionar y mantener un entorno de trabajo seguro para sus trabajadores.

En otras situaciones, algunos trabajadores son empleados por un **empleador anfitrión** y otros por un contratista o subcontratista. Entre los ejemplos se incluyen los contratistas eléctricos o mecánicos que trabajan en una instalación, un vendedor que instala o mantiene el equipo, o los contratistas a largo plazo que realizan la limpieza y el mantenimiento de los edificios. OSHA se refiere a estos lugares de trabajo como “multiempleadores”. En estas circunstancias, es importante que cada empleador y contratista considere cómo sus actividades de trabajo y seguridad pueden afectar la seguridad de otros empleadores y trabajadores en el sitio.

Tanto en las situaciones de trabajadores temporales como de empleadores múltiples, la seguridad mejora si los empleadores establecen mecanismos para coordinar sus esfuerzos y comunicarse eficazmente para ofrecer a todos los trabajadores la misma protección contra los peligros. Estos mecanismos incluyen medidas para garantizar que todos los trabajadores en el sitio (y sus representantes) puedan participar en la prevención de lesiones y enfermedades. Si no se adoptan estas medidas se pueden socavar los programas de seguridad. Por ejemplo, si los diferentes empleadores tienen políticas inconsistentes sobre cuándo y dónde usar el equipo de protección personal, los trabajadores pueden creer erróneamente que el equipo no es necesario, lo que conduce a una lesión. Las políticas de seguridad inconsistentes también pueden hacer que los trabajadores cuestionen la credibilidad de los programas de seguridad y salud, lo que resulta en un compromiso y una participación menos significativa de los empleados.

LA COMUNICACIÓN Y LA COORDINACIÓN EFICACES ENTRE ESOS EMPLEADORES SIGNIFICA QUE, ANTES DE LLEGAR AL LUGAR, LOS CONTRATISTAS Y LAS AGENCIAS DE EMPLEO Y SUS TRABAJADORES ESTÁN AL TANTO:

- Los tipos de peligros que pueden estar presentes.
- Los procedimientos o medidas que deben utilizar para evitar o controlar su exposición a estos peligros.

- Cómo ponerse en contacto con el empleador anfitrión para informar de una lesión, enfermedad o incidente o si tienen una preocupación por la seguridad.

TAMBIÉN SIGNIFICA QUE LOS EMPLEADORES ANFITRIONES Y SUS TRABAJADORES ESTÁN AL TANTO:

- Los tipos de peligros que pueden surgir del trabajo que realizan en el lugar los trabajadores empleados por contratistas o agencias de empleo.
- Los procedimientos o medidas necesarios para evitar o controlar la exposición a estos peligros.
- Cómo contactar con el contrato o la empresa de personal si tienen un problema de seguridad.
- Qué hacer en caso de emergencia.

NEGOCIOS / REGULACIÓN

En virtud de la Ley de seguridad y salud en el trabajo de 1970, los empleadores tienen la responsabilidad de proporcionar a sus empleados lugares de trabajos seguros y saludables.

La ley federal exige que los empleados que participan en actividades de construcción residencial a 6 pies o más por encima de los niveles inferiores deben estar protegidos por una barandilla, una red de seguridad o un sistema personal de detención de caídas, como un arnés corporal.

A una empresa de construcción de Florida se le emitieron citaciones intencionadas alegando que no había proporcionado protección contra el derrumbe a los empleados que trabajaban dentro de una excavación que contenía suelo inestable, y que había permitido que el exceso de suelo se colocara demasiado cerca del borde de una pared de la zanja. También se emitieron citaciones graves a la empresa alegando que no se había capacitado adecuadamente a los empleados, exponiendo a los trabajadores a los peligros de que la tubería de hierro dúctil se levantara por encima de la cabeza y permitiendo que los empleados utilizaran una escalera de longitud insuficiente en una superficie inestable. Las sanciones propuestas ascienden a 155.000 dólares.

1. Todos los empleados contratados que realicen trabajos para PPG deben cumplir en detalle las **normas de Seguridad, Salud y Protección**. El contratista retirará y reemplazará a cualquier empleado contratado que no cumpla con estas reglas. Todas las interpretaciones serán hechas por el representante designado por PPG INDUSTRIES.
2. Las condiciones generales de PPG INDUSTRIES se aplicarán a todos los trabajos de los contratistas.
3. General
 1. El contratista y sus empleados cumplirán con todas las regulaciones de seguridades federales, estatales y locales.
 2. El uso o la posesión de bebidas alcohólicas o medicamentos de venta sin receta no está permitido en los locales del PPG.
 3. Todos los incidentes inusuales deben ser reportados inmediatamente al representante del PPG, (accidentes, daños a la propiedad, etc.)
 4. Se dejará un número de teléfono de 24 horas con el representante de PPG mientras el contratista tenga trabajadores o material en las instalaciones de PPG. De la misma manera, un número de 24 horas de PPG será suministrado al representante del contratista.
 5. Antes de comenzar cualquier excavación, el contratista debe consultar con el representante de la PPG para todos los servicios subterráneos conocidos u otras líneas de tuberías o tanques.
 6. Todas las aberturas o excavaciones peligrosas deben estar atrincheradas en todo momento sin que el sol requiera su eliminación temporal. La zona se iluminará una hora antes de la puesta de sol hasta una hora después del amanecer.
 7. Mientras se realiza el trabajo de arriba, se deben colocar carteles de forma llamativa "Peligro – Trabajo de arriba". Si se producen chispas de corte, etc., o si caen otros materiales, la zona de abajo debe ser acordonada completamente.
 8. El trabajo no se realizará bajo o inmediatamente

adyacente a las cargas que se eleven y todos los elementos sueltos de equipo o material se asegurarán de que no se caigan.

9. No se permiten jinetes en el equipo de movimiento, aparejos o cargas.
10. Las líneas de tipo deben estar claramente marcadas en el lugar donde cruzan el espacio de viaje de los caminos, senderos o carreteras. K. Las puertas contra incendios no deben ser bloqueadas o abiertas. Los cables o mangueras, etc. no deben pasar por una puerta e impedir que la puerta de incendios se cierre completamente.
11. Los cilindros de acetileno, oxígeno, nitrógeno y otros gases comprimidos deben estar bien sujetos en posición vertical.
12. Está prohibido saltar de los muelles, camiones u otras plataformas.
13. No utilice paquetes, tambores u otros artículos en lugar de escaleras.
14. No corra.
15. El contratista informará al representante del PPG de cualquier mal funcionamiento o posible peligro para la seguridad.
16. El contratista es responsable de anotar el espacio libre bajo los soportes de las tuberías, los soportes de los conductos, las puertas, las rampas y otras obstrucciones aéreas de ese tipo y de conciliar cualquier posible interferencia con el equipo.
17. El contratista observará los límites de velocidad de la instalación cuando mueva cualquier tipo de vehículo.
18. El personal del contratista no conectará, ajustará ni manipulará de ninguna manera el equipo PPG.
19. La posesión de cualquier tipo de arma en la propiedad de PPG está prohibida.
20. Bajo ninguna circunstancia debe un empleado del contratista entrar en un tanque o en un espacio confinado sin haber obtenido antes un permiso de

entrada en un espacio confinado. Este permiso está disponible a través del representante de PPG.

ESTADÍSTICAS

Según las últimas estadísticas de la OSHA disponibles, 5.250 trabajadores murieron en el trabajo en 2018, o más de 100 a la semana. De 4.779 muertes de trabajadores en la industria privada, 1.008 – o más del 21% – ocurrieron en la construcción. ¿La principal causa de muerte, excluyendo las colisiones en las carreteras, en la construcción? Las caídas.

Los enjuiciamientos penales son raros bajo la ley que estableció la OSHA, pero han ido en aumento en los últimos años, junto con el número de multas impuestas, debido a los cambios realizados durante la administración de Obama.

Según el último informe “Muerte en el trabajo” de la AFL-CIO publicado en abril de 2019, sólo 99 casos de muerte de trabajadores habían sido procesados penalmente en virtud de la ley federal desde su aprobación. El informe encontró que los recursos de OSHA aún son escasos y las penas son aún muy débiles, con “mucho trabajo por hacer”.

Según un [informe de ISN Analytics](#), el uso de contratistas y la subcontratación del trabajo siguen creciendo. Alrededor del 42% de las organizaciones planean aumentar su contratación externa.

Casi la mitad de las organizaciones que contratan contratistas encuestadas informaron que entre el 40% y el 100% de su trabajo in situ es realizado por contratistas, y el 23% de las organizaciones utilizan más de 1.000 empresas contratistas. En el 55% de las organizaciones, el departamento de EHS es dueño del proceso de gestión de los contratistas.

Estas cifras ponen de manifiesto la creciente necesidad de mejorar la [gestión de la seguridad](#) de los contratistas para salvaguardar mejor la seguridad de la fuerza de trabajo, tanto de los empleados como de los contratistas. El rendimiento de seguridad de los contratistas y subcontratistas tiene un gran impacto en el

rendimiento de seguridad de las organizaciones que los contratan.

Las organizaciones de clase mundial evalúan las estadísticas de seguridad de los contratistas

Dado que los contratistas tienen un gran impacto en la seguridad de la fuerza de trabajo y en el desempeño de la seguridad de las organizaciones que los contratan, las empresas no pueden permitirse seleccionar a los equivocados. Para mitigar el riesgo, puede utilizar un servicio de precalificación de contratistas, o implementar un sistema de gestión de contratistas en su propia organización.

Una forma de asegurarse de que se seleccionen los contratistas adecuados es evaluarlos en sus estadísticas de seguridad. Según la investigación del Instituto Campbell del Consejo Nacional de Seguridad sobre las [mejores prácticas en la gestión de contratistas](#), las 14 organizaciones de clase mundial en materia de medio ambiente, salud y seguridad incluidas en el estudio evalúan a los contratistas en sus estadísticas de seguridad, incluyendo:

- Tasa de modificación de la experiencia (EMR)
- Tasa total de incidentes registrables (TRIR)
- Tasa de mortalidad
- Tasa de días fuera, restringidos o transferidos (DART)
- Otros registros de la OSHA

Todas las empresas incluidas en la investigación requieren que los contratistas presenten estas estadísticas para un período de tiempo determinado, normalmente los tres últimos años.

RECOMENDACIONES

Se recomienda que se apliquen los siguientes procedimientos para garantizar la seguridad y la salud de todas las partes.

Medida 1: Establecer una comunicación eficaz

Cada **empleador anfitrión** establece y pone en práctica un

procedimiento para garantizar el intercambio de información sobre los peligros presentes en el lugar y las medidas de control de los mismos. De esta manera, todos los trabajadores del sitio son conscientes de los peligros del lugar de trabajo y de los métodos y procedimientos necesarios para controlar las exposiciones a los mismos.

Cómo lograrlo

- El **empleador anfitrión** se comunica con los contratistas y las agencias de empleo para determinar cuál de ellos implementará y mantendrá las diversas partes del programa de seguridad y salud, para garantizar la protección de todos los trabajadores del sitio antes de que comience el trabajo. Estas determinaciones pueden incluirse en los documentos contractuales que definen las relaciones entre las partes.
- El **empleador anfitrión** establece y pone en práctica procedimientos para intercambiar información con los contratistas y los organismos de dotación de personal acerca de los peligros presentes en el lugar de trabajo y las medidas que se han aplicado para prevenir o controlar esos peligros.
- El **empleador anfitrión** reúne y difunde información suficiente para que cada empleador pueda evaluar los peligros que enfrentan sus trabajadores y evitar la creación de peligros que afecten a los trabajadores en el sitio.
- **Los contratistas y las agencias de empleo proporcionan regularmente al empleador anfitrión** toda la información sobre las lesiones, enfermedades, peligros o inquietudes comunicadas por sus trabajadores y los resultados de cualquier seguimiento o análisis de tendencias que realicen.
- Cada **contratista** establece y pone en práctica un procedimiento para proporcionar al **empleador anfitrión** información sobre los peligros y las medidas de control relacionadas con el trabajo que realizan sus trabajadores y los procedimientos que utilizará para proteger a los trabajadores en la obra.
- El **empleador anfitrión otorga a** los empleadores contratados y a las agencias de empleo el derecho a realizar visitas e

inspecciones en el lugar y a acceder a los registros de lesiones y enfermedades y a otra información sobre seguridad y salud.

- El **empleador anfitrión** se comunica con **los contratistas** y las agencias de empleo y sus trabajadores sobre la ausencia de peligros y procedimientos de emergencia rutinarios y de emergencia.
- La información se comunica antes de que comience el trabajo en el sitio y, según sea necesario, si las condiciones cambian.

Medida 2: Establecer una coordinación eficaz

Los empleadores, los contratistas y las agencias de personal anfitrionas se coordinan en la planificación del trabajo, la programación y la resolución de las diferencias del programa para identificar y resolver cualquier preocupación o conflicto que pueda afectar a la seguridad o la salud.

Cómo lograrlo

Empleadores de acogida:

- Incluir en los contratos y documentos de licitación las especificaciones y calificaciones relacionadas con la seguridad y asegurarse de que los contratistas y las agencias de personal seleccionados para el trabajo cumplan esos requisitos.
- Identificar los problemas que puedan surgir durante el trabajo en el lugar de trabajo e incluir los procedimientos que utilizarán el empleador y los contratistas y/o las agencias de empleo para resolver cualquier conflicto antes de que comience el trabajo.

Los empleadores anfitriones se coordinan con los contratistas y las agencias de empleo para...:

- Asegurarse de que el trabajo se planifica y programa para minimizar los impactos en la seguridad.
- Asegurarse de que los trabajadores de las agencias de empleo estén adecuadamente capacitados y equipados antes de llegar

al lugar de trabajo.

- Armonizar sus políticas y procedimientos de seguridad y salud para resolver las diferencias importantes, de modo que todos los trabajadores de la obra tengan la misma protección y reciban información coherente sobre seguridad.

Empleadores y agencias de empleo de acogida:

- Colaborar para hacer frente a las necesidades inesperadas de personal asegurándose de que se disponga de suficientes trabajadores capacitados y equipados o de que se proporcione un plazo adecuado para capacitar y equipar a los trabajadores.
- Asegurarse de que los administradores con autoridad para tomar decisiones estén disponibles y preparados para ocuparse de las cuestiones de coordinación del día a día.

PREVENCIÓN

Los contratistas ocupan uno de cada cinco puestos de trabajo en los Estados Unidos y se espera que constituyan casi la mitad de nuestra fuerza laboral en la próxima década. Traen consigo diversos grados de conocimiento, capacitación y experiencia en salud y seguridad ocupacional, lo que dificulta a las organizaciones la gestión de la seguridad en el lugar de trabajo.

Para mitigar los riesgos asociados con la dispar y potencialmente inadecuada formación en seguridad de los contratistas que trabajan en su nombre, más del 75% de las empresas en un reciente plan de discusión de la gestión de seguridad de NAEM para avanzar en sus programas de seguridad de contratistas. Es por una buena razón: Los informes preliminares de la OSHA muestran que las organizaciones de todas las industrias y oficios siguen sin abordar los riesgos de seguridad críticos, incluyendo el uso de equipo de protección personal, la operación de maquinaria y camiones industriales y la protección contra caídas, entre otros peligros.

Un sólido programa de seguridad para contratistas -que precalifica a los contratistas antes de ser contratados y supervisa y gestiona

el desempeño de la seguridad en curso- puede garantizar que los contratistas estén adecuadamente equipados para mitigar los peligros. Esto puede ayudar a prevenir lesiones de los trabajadores, proteger la reputación corporativa, apoyar el cumplimiento de las regulaciones gubernamentales y evitar las fuertes multas asociadas a las violaciones.

Los impulsores de negocios para crear un programa más estratégico de gestión de la seguridad de los contratistas incluyen lo siguiente:

- Aumento de los índices de incidentes de seguridad o de lesiones.
- Requisitos reglamentarios.
- Comparación de las mejores prácticas.
- La presentación de informes sobre el medio ambiente, la sociedad y la gobernanza y las expectativas de los interesados.
- Gestión del riesgo empresarial.

Aquí hay cinco mejores prácticas para dominar la gestión de la seguridad de los contratistas con programas dedicados y estratégicos que se extienden a lo largo de toda la cadena de suministro. Aprovecharlos puede ayudarle a construir un programa más completo y efectivo para proteger mejor a las personas en sus lugares de trabajo y, a su vez, a su negocio.

1. Asegurarse de que la seguridad y las expectativas se comuniquen a través de la formación inicial.

La capacitación en seguridad es una de las herramientas de mayor impacto que tienen las empresas para compartir su cultura de seguridad con toda su fuerza de trabajo, incluyendo a sus trabajadores contratados. ¿Qué mejor manera de asegurar la preparación de su fuerza de trabajo en materia de seguridad que capacitarlos antes de que pongan un pie en un sitio de trabajo?

El entrenamiento de embarque o inducción comunica las expectativas de seguridad y entrena a los trabajadores para que realicen las tareas de trabajo de forma segura antes de venir a trabajar. Típicamente dirigida por un instructor, la capacitación detallada

prepara eficiente y eficazmente a los contratistas para operar la maquinaria de manera segura y comprender cómo mitigar los peligros de seguridad únicos de sus trabajos.

A menudo incluye los procedimientos de seguridad y emergencia de la empresa, los permisos de trabajo y los requisitos del sitio. Exigir a los contratistas que completen una formación inicial garantiza que están preparados con la capacitación más eficaz y pertinente para los trabajos para los que han sido contratados. El uso de distintivos u otras herramientas basadas en la tecnología para permitir una fácil verificación de la finalización de la capacitación antes de que un contratista se ponga a trabajar es fundamental para garantizar el cumplimiento.

2. Incorporar los requisitos de seguridad en los contratos y los procesos de cuentas por pagar.

Los contratos ayudan a establecer claramente las expectativas de su organización en cuanto a la preparación y el desempeño de sus contratistas en materia de seguridad. El lenguaje legal de los contratos debe exigir su cumplimiento con los requisitos normativos federales, estatales y locales, junto con los requisitos de salud y seguridad específicos de la empresa. Esto puede incluir la participación en el programa de precalificación de seguridad de la empresa administrado a través de un proveedor externo y el mantenimiento de una puntuación de seguridad aceptable en su sistema de gestión de contratistas.

Además, algunas organizaciones también vinculan el cumplimiento de los requisitos de seguridad de los contratistas a sus procesos de cuentas por pagar para ayudar a motivar y hacer cumplir el cumplimiento de los contratistas. Por ejemplo, cuando los contratistas no mantienen su cumplimiento, como lo demuestra una puntuación aceptable en materia de seguridad en el sistema de gestión de contratistas, se retiene el pago hasta que se logra el cumplimiento.

3. Establecer y rastrear los KPI de seguridad del contratista.

Los indicadores clave de rendimiento (KPI), como el número total de incidentes relacionados con la seguridad y los índices de

tiempo perdido, son una de las herramientas más recientes para avanzar en la seguridad de los contratistas.

Los líderes en materia de medio ambiente, salud y seguridad dependen en gran medida de las medidas de seguridad para crear conciencia sobre el cumplimiento de las normas de seguridad y motivar a los trabajadores a mejorar su desempeño. Muchas empresas aprovechan un proveedor de software de terceros para alojar un tablero digital que presenta los principales indicadores clave de seguridad de la empresa para sus contratistas.

Un análisis claramente visible de los indicadores clave de desempeño (KPI) que representan el cumplimiento de la seguridad y el progreso puede ayudar a disminuir las tasas de incidentes graves al hacer responsables a los directores de los departamentos. Las reuniones programadas regularmente para discutir las métricas de rendimiento, incluyendo cualquier incidente que haya ocurrido junto con sus causas de fondo y las acciones correctivas, pueden ayudar a los equipos a elaborar estrategias para la mejora continua.

4. Aprovechar las auditorías e incorporar el rendimiento de la seguridad en las evaluaciones posteriores a los proyectos.

Inspecciones periódicas en el sitio, recorridos en el sitio de trabajo y auditorías anuales son formas efectivas de monitorear el desempeño de la seguridad del contratista. Estas pueden ser realizadas por recursos internos o algunas organizaciones recurren a un proveedor externo para realizar estas auditorías, complementando sus recursos internos para tener más ojos en el campo.

Las organizaciones con programas avanzados de seguridad de contratistas van más allá de la precalificación y el control de los contratistas, integrando el rendimiento de la seguridad en las evaluaciones posteriores al proyecto y en las conversaciones de cierre. La compañía depende de los mismos contratistas generales para varios proyectos, por lo que pueden evaluar regularmente su desempeño y colaborar con ellos en la gestión de los subcontratistas para supervisar y mejorar continuamente el

cumplimiento de la seguridad.

Los resultados de las auditorías de seguridad de los contratistas y las evaluaciones posteriores al proyecto también pueden compartirse con la cadena de suministro, proporcionando a esa parte de la organización métricas adicionales para supervisar el desempeño del contratista, gestionar la relación y tomar decisiones relativas a la inclusión en futuras licitaciones.

5. Aprovechar la tecnología y el apoyo de terceros proveedores.

Reunir, verificar y auditar las medidas de salud y seguridad de los contratistas y los programas de seguridad no son tareas rápidas o fáciles. Según la Encuesta Nacional de Seguridad de EHS Today de 2019, el aprovechamiento de la tecnología para la asistencia es una de las tendencias más destacadas de la industria. La tecnología, como las soluciones de software de gestión de contratistas, moderniza la gestión de la seguridad de los contratistas para obtener resultados más eficientes y eficaces.

Los encuestados con programas avanzados confían en proveedores externos con soluciones tecnológicas que están respaldadas por conocimientos de seguridad para aportar una mayor capacidad. Un proveedor con experiencia en la gestión de la seguridad de los contratistas puede ayudar a estandarizar el proceso de precalificación en toda la organización y proporcionar una clara visibilidad de si una empresa contratista cumple sus expectativas de seguridad al evaluar las posibles contrataciones. Este tipo de solución también libera recursos internos al manejar la recopilación y revisión de la información del programa de seguridad de los contratistas, que lleva mucho tiempo, y, a nivel de trabajador individual, puede proporcionar una imagen clara de la capacitación y la preparación de los trabajadores por contrato para trabajar, y ayudar a señalar a los trabajadores que necesitan capacitación adicional.

Contractor Dies in Tank – Spanish

Un contratista que inspeccionaba los sellos del interior de un gran tanque de almacenamiento de gasolina no salió con vida. Fue superado por los vapores tóxicos del tanque y no pudo escapar o pedir ayuda.

Su compañero estaba ubicado fuera del tanque esperando su regreso. Se dispuso que el sistema de comunicación implicaría golpear con una roca en la pared interna o externa del tanque.

El único equipo de seguridad que tenía el equipo era el aparato de respiración autónomo (**SCBA** por sus siglas en inglés) que llevaba la víctima, y una línea de seguridad no utilizada que se dejaba fuera del tanque. La investigación indicó que la víctima no había usado el aparato de respiración autónoma correctamente y había perdido la conciencia después de respirar los vapores mortales. Llevó varias horas sacar el cuerpo de la víctima del tanque después de que su compañero fuera a buscar ayuda.

Este desafortunado incidente ilustra algunos de los muchos peligros de la entrada en espacios confinados. La falta de comunicación entre el trabajador que estaba dentro y el personal de reserva, y la falta de un plan de rescate fueron errores graves. El uso incorrecto del **SCBA** por el trabajador de adentro y la falta de **SCBA** para el personal de reserva también contribuyeron a la tragedia. Nunca subestime los peligros de los espacios confinados. Siga todas las precauciones de seguridad aplicables, desde la obtención de capacitación y autorización hasta la preparación para una situación de rescate. Ya sea que trabaje para la compañía o para un contratista, los peligros son los mismos.

Contractor Cited for Repeat, Serious Safety Violations Issued \$146,000 in Proposed Penalties – Spanish

OSHA ha citado 11 violaciones repetidas por supuestas infracciones, incluyendo la falta de un programa de seguridad, la falta de EPP, peligros eléctricos, peligros de andamiaje y el hecho de que el empleador no haya desarrollado, implementado o mantenido un programa escrito de comunicación de peligros para los empleados que trabajan con mortero o cemento. También se emitieron cinco citaciones graves por supuestas protecciones de máquinas, riesgos eléctricos y de caídas relacionadas con los andamios.

[T&C Construction, Hoover, AL, Oct. 20, 2009]

Contract Warehouse Worker Caught and Crushed – Spanish

EL INCIDENTE

El Sr. Smith quedó atrapado y fue aplastado por el equipo según la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA). La fecha de la tragedia fue el 4 de diciembre del 2013 y OSHA inició una investigación.

LO NECESITA SABER

Ronald Smith era un trabajador contratado de 57 años que murió en diciembre de 2013 mientras trabajaba en un almacén propiedad de un minorista de la línea Amazonas situado a unos 30 kilómetros de Manhattan.

NEGOCIOS / REGULACIONES

Las grandes empresas como Amazon, que tiene 60.000 millones de dólares anuales en ventas al por menor, utilizan con frecuencia empleados temporales y contratados para reducir los costos y las responsabilidades asociadas con el personal a tiempo completo, incluidos el seguro médico, el pago de la jubilación y la indemnización de los trabajadores.

ESTADÍSTICAS

Apenas unas semanas después de la muerte de Ronald Smith en Nueva Jersey, ProPublica, una organización de noticias investigativa independiente, publicó “Trabajo Temporal, Daño Duradero”, un estudio sobre los riesgos de seguridad que enfrentan los trabajadores temporales.

Analizando los registros de compensación de los trabajadores en cinco estados, ProPublica encontró que **el riesgo de lesiones en el trabajo era significativamente mayor para los trabajadores temporales que para los empleados permanentes:**

- Un 36 por ciento más de probabilidad de lesiones para los trabajadores temporales en Massachusetts
- 50 por ciento más alto en California y Florida
- 66 por ciento más alto en Oregón
- 72 por ciento más alto en Minnesota

Según la Oficina de Estadísticas Laborales (B.L.S), en el 2012, 708 trabajadores contratados murieron en el trabajo en los Estados Unidos, lo que representa el 16 por ciento del total de muertes en el lugar de trabajo.

Debido a los informes de que los trabajadores temporales sufren

lesiones mortales durante los primeros días de trabajo, OSHA comenzó a ocuparse de quién es responsable de las condiciones de seguridad de los trabajadores temporales.

Esta iniciativa dio lugar a un aumento correlativo de las inspecciones que examinan la forma en que los empleadores anfitriones tratan a los trabajadores temporales, especialmente en lo que respecta a la capacitación.

Las investigaciones han sido el resultado de las quejas sobre el trato de los trabajadores, tanto temporales como permanentes en los almacenes del Amazonas.

Las preocupaciones por la seguridad revelaron en los almacenes del Amazonas que había largos períodos de trabajo sin un tiempo de descanso adecuado y que se requería que los trabajadores permanecieran en el trabajo en un calor extremo sin una ventilación adecuada.

Todas las multas y procesamientos no traerán de vuelta al Sr. Smith. Dejó una familia que incluía siete nietos. Los nietos perdieron un abuelo cariñoso.

No hubo fanfarria en su funeral, pero sí una profunda pérdida y dolor para su familia.

PREVENCIÓN

El refrán habitual es aplicable en estas situaciones. Este “accidente” fue evitable. Si es prevenible, ellos por lógica, algo “no se hizo” para evitar que ocurriera.

En todas estas situaciones de accidente, hay una prueba triple para alcanzar el umbral de prevención:

- La formación adecuada y oportuna de todos los empleados, tanto temporales como permanentes.
- Vigilancia adecuada por parte del personal de supervisión de las prácticas y protocolos del lugar de trabajo en materia de seguridad.
- Registro diligente de los incidentes, lesiones y

acontecimientos peligrosos / casi accidentes en el lugar de trabajo.

Confined Spaces Can Become Domino Death Traps – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Un espacio confinado es cualquier espacio cerrado o parcialmente cerrado con entrada y salida restringidas que no está diseñado o destinado a la ocupación humana continua. La palabra “confinado” sugiere “pequeño” pero muchos espacios confinados no son pequeños.

Tanques de almacenamiento, silos, alcantarillas, drenajes cerrados, conductos, cubas, habitaciones sin ventilación o mal ventilado y zanjas son todos ejemplos de espacios confinados. Se encuentran en un gran número de lugares de trabajo, tanto en el interior como en el exterior y en la superficie y bajo tierra.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Muchos espacios confinados contienen sustancias o condiciones peligrosas. Algunas áreas se convierten en espacios confinados debido al trabajo que se realiza en su interior. Las muertes en espacios confinados, alrededor de seis de cada diez víctimas son posibles rescatistas.

Ejemplo

Los trabajadores estaban llevando a cabo reparaciones en una gran barcaza. Cuando un supervisor desapareció, otros trabajadores intentaron el rescate y cuatro personas murieron por falta de oxígeno.

COMO PROTEGERSE

Los peligros de los espacios confinados incluyen:

- Gases, humos o vapores venenosos,
- Líquidos o sólidos que llenan el espacio o liberan gases en él,
- Insuficiente oxígeno,
- Explosiones e incendios relacionados con los vapores inflamables,
- Residuos en tanques o recipientes,
- Suelos o paredes inclinadas hacia abajo que convergen hacia el interior y pueden atrapar o asfixiar a los trabajadores,
- Peligros eléctricos,
- Riesgos mecánicos,
- Poca visibilidad,
- Polvos combustibles, y
- Posible enfermedad por calor.

Su enfoque más seguro debería ser realizar el trabajo desde fuera de un espacio confinado, en lugar de entrar en él.

Si la entrada al espacio confinado es inevitable, debe haber un sistema seguro de trabajo en su interior. Su empleador debe llevar a cabo una evaluación de riesgos para identificar y minimizar los peligros antes de permitir que los trabajadores entren en un espacio confinado y usted debe recibir capacitación para asegurar que pueda trabajar con seguridad dentro del espacio.

El entrenamiento en espacios confinados incluye:

- Reconocer e identificar los peligros asociados a los espacios confinados,
- La diferencia entre un espacio confinado con permiso, que puede contener peligros atmosféricos, de engullimiento o atrapamiento, y un espacio confinado sin permiso, que no conlleva tales peligros,
- Métodos para controlar los posibles peligros,
- Instrucción sobre cómo utilizar el equipo de emergencia, el equipo de ventilación, los monitores de calidad del aire y otros equipos dentro de espacios confinados,

- Equipo de protección personal para ser usado dentro del espacio,
- Procedimientos de trabajo seguros para entrar y trabajar en el espacio confinado,
- Qué hacer y qué no hacer si se produce una emergencia, y
- Qué trabajo puede y no puede hacerse dentro del espacio.

Nunca entre en un espacio confinado antes de hablar con su supervisor y nunca entre en un espacio confinado para rescatar a otro trabajador. Consiga la ayuda de alguien entrenado en rescates en espacios confinados. Puede ser necesario que una persona competente analice el aire en busca de vapores tóxicos e inflamables, junto con el contenido de oxígeno, antes de que alguien entre en el espacio.

CONCLUSIÓN

Muchos de los peligros mortales asociados con los espacios confinados, incluyendo las atmósferas venenosas o con deficiencia de oxígeno, no son visibles. A menos que esté entrenado en los peligros de los espacios confinados y en cómo controlarlos, nunca entre en un espacio confinado.

Confined Space Sample Safety Program – Spanish

(Su compañía)

PROPÓSITO DEL MANUAL

El propósito de este manual es ayudar **(a su compañía)** en el desarrollo de un Programa de Espacio Confinado específico para la compañía.

El material de este manual fue recopilado y ensamblado a partir de

una amplia variedad de recursos de seguridad. Las recomendaciones, normas y/o prácticas de trabajo seguras no son necesariamente integrales. Este manual debe utilizarse únicamente como guía. Las normas contenidas en él son resúmenes y no están completas. Para obtener información más detallada o aclaración **(Su empresa)** debe consultar las normas y recomendaciones aplicables de **OSHA**, del fabricante o de la industria.

Para que este manual sea efectivo, debe ser modificado por **(Su Compañía)** para abordar las preocupaciones de seguridad específicas del sitio, las tareas y los proyectos de la compañía.

AVISO

Este manual está diseñado para todos los trabajadores que prestan servicios para **(Su Compañía)**.

El término **(Su Compañía)** se refiere a la compañía que controla las condiciones de trabajo de los “empleados”.

El término **“Supervisor”** incluye a cualquier persona que dirige las acciones del **“empleado”** mientras presta servicios para **(Su Compañía)**. Fecha de revisión: 01 de enero de 1999